

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Lap

On. Bibliofeca Universității din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timișorenai tá-
ványsók bej. sz. 88.
(Dos. No. 934/1933).
Alapította:
Dr. VUCETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

A nemzeti-demokrata tömb

keretében tömörültek és álltak sorompóba az ország mindazon erői, amelyek a parancsuralmi kormányzati rendszernek mindenkor ellene voltak és a szabad ország szabad életének kivívásáért a legnagyobb áldozatot, a legkeményebb helytállást vállalják most.

Magától értetődő, hogy ez az áldozat és helytállás ma harc. Ebben a harcban, amely a béke s a jövő biztosítása érdekében indult, a vezérlő elv: mindazoknak az erőknek a mozgósítása — nemzetiségre, vallásra, pártállásra való tekintet nélkül — amely erők egyek abban a célkitűzésben, hogy a népi szabadság helyreállítsák.

Sohasem volt, most sincs szabadság harc nélkül, áldozatok nélkül. Sőt, a mai nagy küzdelemben a közös felszabadító harc vállalása már nem is csak a szabadságnak, hanem egyik-másik nemzet létének vagy nem létének lett az ára. Eppen ezért a legnagyobb áldozat is indokolt: nemzetek, országok jövője forog kockán.

Amily mértékben a szövetséges hatalmak hadigépezetének és diplomáciájának pörtyecsapásai visszazoritották az elnyomás rendszerét Európában, oly mértékben vált egyre nyilvánvalóbbá tettekben is, hogy a népek millióinak lelkéből sem erőszakkal, sem hitegetéssel, sem pöpagandával nem irhatták ki a szabad, független élet vágyát. Nem volt titok eddig sem, hogy csak a nemzeti szocialista imperializmus helyzet adta előnye vagy erőszakos fellépése folytán jutottak hatalomra parancsuralmi kormányzatok Európa kis államaiban. Nem volt titok, hogy a kis diktatorikus kormányok szava a népek nagy hangversenyében csak ennek az imperialista akaratnak alárendelt mellékmondat lehetett, azé az akaraté, amely — hogy a mi életünkbe vagy esetet idézzünk — Erdélyt ketté szakította, hogy azután északi felével Romániát, déli felével Magyarországot kecsesse s e két országot egymás ellen kijátssza. Nem titok az sem, hogy a nemzeti szocialista imperializmus a maga süllyedőben lévő hajójához igyekszik láncolni még most is azt a két látzat-függetlenség élő kis országot, amelyet földrajzi helyzeténél fogva és megszálló hadosztályai révén a leggőrcsöbben tart markában: Magyarországot és Szlovákiát. A román és a bolgár példa, a finn események azonban megmutatják, mily áthághatatlan szakadék választja el a kis népeket a parancsuralmi rendszertől s hogy az igazi nemzeti és demokrata erők nemcsak hallatják szavukat a sorsdöntő pillanatokban, hanem megújuló lendülettel nyomban hozzá is látnak a cselekvéshez, a népmentő munkához.

Románia új kormánya az országhoz intézett első kiáltványában bejelentette: „Meggzúnt a diktatura. A nép visszanyeri jogait. Az a politikai kormányzat, amelyet meg fogunk váltítani, demokratikus kormányzat lesz. Szavatoljuk és tiszteletben tartjuk a nyilvános szabadságokat és az állampolgári jogokat.”

Ez az igazi ut a lét biztosításához, a fejlődés lehetőségeihez. Ez az út — kisebbségi magyar sorsunkat illetően — a románság és a magyarság közös érdekeit felismerni és megmutatni tudó politikához is. S most, amikor a nemzeti-

Finnország is döntött

Szakítás Németországgal — Megszűntek az ellenségeskedések a Szovjet-Unióval — A német csapatoknak szeptember 15-ig távoznok kell Finnországból

A Duna északi partja mentén a szovjet csapatok tovább nyomulnak előre nyugat felé

Muravjeff alakította meg a bolgár béke-kormányt

București. (Rador). A Reuter híriügynökség szeptember 2-án a következőket jelentette Londonból: Mértékadó körök véleménye szerint — mint Moszkvából jelentik — a Románia és a Szovjet-Unió közötti fegyverszünet megállapodást legkevesebb két napon belül aláírják.

A szovjet csapatok romániai előnyomulásáról szóló újabb hírek nem tesznek említést egy helységről sem, de rámutatnak arra, hogy a szovjet csapatok Bucurestitől nyugatra és északnyugatra nyomulnak előre és csak jelentéktelen és összefüggéstelen ellenállással találkoznak a szörványos német csapatok részéről. A német katonák kis csoportokban az erőkben és a mezőkön rejtőznek el, de erélyes tisztogató akció folyik ellenük és a német hadifoglyok száma napról-napra emelkedik.

Ploestitől északra még vannak kis számú német egységek — folytatódik a Reuter-jelentés — de ezek a román és szovjet csapatok részéről kifejtett hatalmas nyomás következtében nem tudnak újjászerveződni vagy összpontosulni a szilárdabb ellenállás megkísérlésére.

A németek 418 ezer embert vesztek a romániai fronton, — jelentik Moszkvából

București. (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti Londonból: Egy Moszkvában kiadott hivatalos közlemény arról számol be, hogy a német

vesztések a romániai fronton 418 emberre emelkedtek, ezek közül 208 ezer a halott, a többi fogoly. A halottak között van egy hadtest-tábornok és hat hadosztály-tábornok, a foglyok

között pedig szintén egy hadtest-tábornok van, valamint tíz német hadosztály-tábornok, — közli a Moszkvában kiadott hivatalos jelentés.

Teljhatalmu megbízatás a román fegyverszüneti bizottságnak

București. (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti szeptember 4-én, hétfőn reggel Londonból:

Moszkvából jelentik, hogy a szovjet fővárosban lévő román küldöttséget a Sanatescu-kormány teljhatalommal ruházta fel a Szovjet-Unióval, Angliával és az Egyesült Államokkal folytatandó fegyverszüneti tárgyalásokat illetően.

A bizottságnak ilyenformán joga van a megegyezés aláírására a nélkül, hogy előzetesen értesítene erről a kormányt. Az egyezményt valószínűleg még ma aláírják.

A szovjet csapatok romániai előnyomulásáról nem adnak pontos megjelöléseket, — folytatódik a Reuter-jelentése. — Egy hadosztály, amely Ploestiből észak

felé halad, vasárnap megközelítette Braşov-Brassó. A másik hadosztály, amely Bucureştiből északnyugat felé indult, a Kárpátok lejtői mentén nyomul előre Erdély irányában. A harmadik hadosztály, amely a Duna északi partja hosszában nyugat felé nyomul előre, szintén teret nyert, — fejeződik be a Reuter-jelentése.

Maniu nyilatkozata a török sajtónak

București. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Az ankarai rádió közölte, hogy Maniu Iuliu államminiszter nyilatkozott a török sajtónak. A nyilatkozatot a török rádióállomások is ismertették.

Maniu Iuliu kijelentette, hogy Öfelsége I. Mihai király elhatározásával új korszak kezdődött Románia történetében, Románia 1944 augusztus 23-ig helytelen uton járt. Az augusztus 23-i

államesinyt minden román kívánta és az egész nép támogatta.

— Nem fér hozzá kétség — mondotta Maniu Iuliu államminiszter —, hogy a háború végleges befejezéséig és a béke megkötéséig még áldozatokat kell hoznunk, de mindenkinek fizetnie kell az elkövetett hibákért. Most azonban, amidőn Románia oldalán ott van Anglia, az Egyesült Államok és a Szovjet-Unió s ezekkel a hatalmakkal együtt harcol, a

román hadsereg tevékenységével hozzájárulván a háború gyors befejezéséhez, meggyőződésünk, hogy a szövetséges hatalmak kellő módon értékelik majd hozzájárulásunkat. Ezen kívül a szövetséges hatalmak elismerik a nemzeti függetlenség és szociális igazság elvét, úgyhogy országunk jövője nincsen veszélyeztetve — fejezte be nyilatkozatát Maniu Iuliu államminiszter.

Finnország szakított Németországgal

București. (Rador). Stockholm-ból jelenti a Reuter-ügynökség: Jól értesült svéd körök meggyőződése szerint Finnország és Németország között a kapcsolatok megszakítása küszöbön áll.

București. (Rador). Moszkvából jelenti a Reuter-ügynökség: Molotov szovjet külügyi népbiztos vasárnap nyilatkozott Finnország helyzetéről. Kijelentette, hogy mielőtt finn küldöttség ér-

kezne Moszkvába, a finn kormánynak a következő feltételeket kell teljesítenie: Németországgal minden kapcsolatot szakítson meg. Szólítsa fel a német kormányt arra, hogy csapatait legkésőbb szeptember 15-ig vonja ki Finnországból. Ha a német csapatok nem hagyják el Finnországot, a finn kormánynak gondoskodnia kell arról, hogy a csapatokat leszereljük s a szövetségeseknek átadják.

„Anglia hozzájárult e feltételekhez — folytatódik a jelentés — s Amerika sem fűzött hozzá semmiféle megjegyzést. A finn kormány késznek nyilatkozott arra, hogy az ország déli részében lévő német egységeket leszerelje, ha a határidőig nem hagyják el az országot. Az ország északi részének a németektől való megtisztítására, ha ezek nem hagyják el az országot, a szovjet hadsereg segítségét kérte — fejeződik be a jelentés.

demokrata tömbben együttműködő négy párt — a nemzeti liberális, a nemzeti parasztpárt, a kommunista és a szocialdemokrata párt — az erők és elgondolások izzásában az éléhez vezető utakat és adottságokat teremti meg, az itt-élt magyarságra fontos szerep vár. Kezdetiől fogva vallott álláspontunk, hogy az igazi demokrácia létkörében a magyarság minden felülösen gondolkozó rétegének meg kell találnia a közös

sorsépítés útját: a demokratikus gondolkozó értelmiségiek, falusi és városi dolgozók testvéri összefogására, az itt-élt népek küldetésének szellemében pedig meg kell valósulnia a románság és a magyarság ösztinte, becsületet egymásratalálásának, nemkülönben a kisebbségi sorsban velünk osztozó más nemzetiségiekkel való közös, építő munkának. A demokrácia felvirradását Romániában azzal a hittel üdvözöl-

juk, hogy az új, szabad és demokrata politikai rendszerben valósággá válik a gondolatközlés szabadsága, a nép felvilágosítása, a teljes jogegyenlőség. A demokrácia hisz a politikai küzdelemben, az élet és az egyén értékében, méltóságában, a becsületben és igazmondásban, az erkölcsi elvekben. Amint ebben a szellemben folyik ma a harc, ebben a szellemben kell eljönnie a béke, építő munkának is

Mannerheim napiparancsa az ellenségeskedések megszüntetéséről

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: A finn rádió hétfőn reggel közölte, hogy a délfinnországi arcvonalon Finnország és a Szovjet-Unió között az ellenségeskedések a hétfői nappal megszűntek. Mannerheim tábornagy erre nézve parancsot adott a csapatoknak. Az ellenségeskedések megszüntetéséről szóló megegyezés a déli arcvonalra vonatkozik, mivel északon a német csapatok tartják a frontot.

A finn távirati ügynökség még közölte, hogy a német kormányt hivatalosan értesítették, hogy ha szeptember 15-ig a német csapatok nem hagyják el Finnország területét, e csapatokat leszerelik és mint hadifoglyokat a szövetségeseknek átadják.

Hakel finn miniszterelnök ez alkalommal beszédet mondott. Hangoztatta, hogy a Németországgal való kapcsolatok megszakítását a megváltozott politikai és katonai helyzet indokolta. Azt a megállapodást a német kormánnyal, hogy Finnország nem köt különbséket, Ryti volt államelnök a parlament jóváhagyása nélkül írta alá. Így az alkotmány értelmében az új államelnököt nem köti ez a megállapodás. Beszéde végén a finn miniszterelnök figyelmeztette a népet arra, hogy előre nem lát-

ható veszélyek felmerülhetnek a jövőben.

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Észak-Finnországban jelenleg 120.000 német katonát tartóztat. Parancsnokuk finn illetékes köröknek biztosítékot adott arra, hogy a német csapatok szeptember

Megalakult az új bolgár kormány

London (Reuter). A brit sajtószolgálat jelenti Ankarából, hogy az új bolgár kormány megalakult. Miniszterelnök Muravjeff, az agrárpárt elnöke, Musanoff, a demokrata párt elnöke, aki

Gyors szövetséges előnyomulás Belgiumban

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Azok az angol-amerikai csapatok, amelyek Belgiumban nyomulnak előre, vasárnap este 45 kilométerre voltak Brüsszeltől és csak 60 kilométerre a holland határtól. Más amerikai kötelékek Nancy és Metz felé közelednek, sőt az előőrsök e két város már el is érték. A Mosel folyót 40 kilométer széles arcvonalon túlhaladták s az angol-amerikai csapatok itt is már csak 50 kilométerre vannak a német határtól. A part közelében a brit csapatok Lille városa felé közelednek, felszabadítván a gazdag szénbánya-vidéket. A né-

met rádió elismerte Calais és Boulogne kikötőjének kiürítését.

Dél-Franciaországban az angol-amerikai csapatok Lyon városát teljesen felszabadították, sőt a várostól északkeletre lévő Bourg városát is elfoglalták. A belgiumi és hollandiai belső arcvonal a szövetséges főhadiszállásról rádió útján utasítást kapott. A belga és holland hazafiak saját parancsnoksággal rendelkeznek. Bernát herceget, Juliánna holland trónörökös nő férjét a hollandiai, míg Gérard tábornokot a belgiumi belső erők főparancsnokává nevezték ki.

dius dr. a Németország balkáni gazdasági kérdéseinek intézésével megbízott nagykövet fogolyként Romániában van.

Magyarországon bezárják az összes szórakozó-helyiségeket

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: A német rádió közölte, hogy a magyar kormány általános mozgósítást rendelt el. A mozgósítási intézkedések keretében Magyarországon minden szórakozó-helyiséget bezárnak. Az így felszabadult személyeket a hadsereg vagy a hadiipar szolgálatába állítják, — közli a jelentés.

Belgiumban

A holland néppel közölték, hogy az ország felszabadítása és a kormánynak Londonból való visszajérése már csak napok kérdése. Belgium felszabadított részében a közigazgatást már belga tisztviselők végzik.

Brest városa és kikötője ellen a támadást, főleg erők légi kötelékek harcbevételével vasárnap tovább folytatták. Azt hiszik, hogy a német helyőrség már nem állhat ellen sokáig.

Bár egész Nyugat-Európában az idő továbbra is kedvezőtlen, az ég felhős és sűrűn esik az eső, az angol-amerikai légi erő tovább folytatja támadásait a németek kiürítési forgalma és visszavonulási utvonala ellen. Az angol-amerikai légi erő augusztus hónap folyamán Észak-Franciaország, Belgium és Hollandia felett 26.000 bevetést végzett, amelynek során 10.500 német járművet és 750 tankot pusztított el. Most az angol-amerikai légi erő támadásai, a Németország ellen való támadás előkészületétől, a nyugat-európai közlekedési és vasúti vonalak ellen is irányulnak — fejeződik be a jelentés.

Brüsszel felszabadult

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Az angol-amerikai csapatok felszabadították Brüsszelt, Belgium fővárosát. A hír a szövetséges államokban óriási örömet okozott. A belga kormány még ennek a hétnek a folyamán Londonból visszatér Brüsszelbe. Az angol-amerikai csapatok már 25 kilométerrel túl is vannak a belga fővároson.

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Az amerikai kötelékeknek Északnyugat-Franciaországban, valamint Belgium kereszttel való előnyomulása katonai titok és ezért nem közölnek részleteket. A brit előnyomulásról is általános jelentéseket adtak ki.

Brüsszel elfoglalása után az angol-amerikai csapatok messze észak, valamint a német határ felé száguldanak. Gyalogság, páncélosok és különösen tüzérség özölök az előőrsök nyomában, amelyek szinte alig találkoznak német ellenállással. Nancytól, a Siegfried-vonal közelében az amerikai csapatok átkeltek a Meuse folyón és széles hídfőt alkottak. A német hadifoglyok száma napról napra nő.

Dél-Franciaországban az angol-amerikai csapatok elfoglalták a Lyon-tól északnyugatra lévő Villafranche városát.

Dempsey tábornok nyilatkozata

București (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Dempsey tábornok, egy brit hadsereg főparancsnoka a Times című lap munkatársának kijelentette, hogy az angol-amerikai csapatok Északnyugat-Franciaországban arajtott győzelme teljes. A német csapatok már csak elszigetelt csoportokban tanúsítanak ellenállást és nem képesek arra, hogy a hadsereg zömének visszavonulását biztosítsák Németország felé. Tulzán nélkül lehet beszélni német katonai katasztrófáról — mondotta Dempsey tábornok. — A német hadsereg széthomlott és teljes összevisszaságban hátrál a német határ felé.

A ROMÁNIAI KOMMUNISTA PÁRT BÁNSÁGI TARTOMÁNYI BIZOTTSÁGÁNAK KIÁLTVÁNYA Elvtársak!

Munkások, parasztok, katonák, értelmiségiek, nők és ifjak! Polgártársak!

Megszűnt a népellenes háború, amibe az ország népét rántották. Megkezdődött az ország német; felszabadító háborúja Hitler hordának igája alól. A szövetségesek győzelmes seregei az utolsó csapásokat mérik a hitleri fenevadra. Halálra sebezve, kétségbeesett visszavonulásában még megkísérik, hogy az ország lakosai ellen elkövetett gáztetteikkel kezelettesse a nép felszabadulását.

A Nemzeti-Liberális párt, a Nemzeti-parasztpárt, a Kommunista párt és Szociáldemokraták párt együttműködéséből alakult Nemzeti Demokrata Blokk által megvalósult az ország népének harci egysége. Ez az egység azoknak a néptömegeknek határozott akaratából fakad, amelyek még tegnap arra voltak kényserítve, hogy vértüket öntsék a hitleri fenevad hasznára. A nép a hitleri háborúból való kilépést, az országának a fasiszta igából való felszabadítását és egy széleskörű demokrata rendszer megvalósítását akarta.

A nép akarata vezetett az 1944 augusztus 23-i lépéshez. Az ország királya a nép akaratának adott kifejezést, mikor a Nemzeti Demokrata Blokk összes politikai pártjait felbőltő új kormányt nevezett ki. A fasiszta parancsuralmi rendszer megdőlt.

Az új kormány beszüntette a háborút az Egyesült Nemzetek ellen. A román hadsereg megkezdte a harcot az angol-szovjet-amerikai erők oldalán. A Vörös Hadsereg barátként és felszabadítóként halad előre országunk földjén, szétzuza az utjában álló német erőket, és a Román Hadsereggel egyesítve Északkelet felé felszabadításért harcol. Ezzel lezárult az ország történelmének egy sötét korszaka és új, dicsőséges oldala kezdődött.

Polgártársak! A Romániai Kommunista Párt husz év óta folytat kérelmetlenül harcot a nép igazságos ügyéért, a szabad és boldog Romániáért. A Kommunista Párt már három éve kiadta a jelszót az összes hazafias, hitlerellenes erők egyesítésére, Hitler leigázó háborúja ellen, Románia szabadságáért és függetlenségéért. A kommunista párt és az ország iránt érzett határtalan szeretettelük és a hitleri ellenség ellen érzett könyörtelen gyűlöletükkel vezető, egész időn át a legkegyetlenebb terror alatt

kemény harcot folytattak a haza felszabadításáért. Ebben a harcban, más hazafias harcosokkal együtt a Pártnak száz meg száz tagját kintózták meg, vetették börtönbe és internálótáborba, vagy mérszáróllák le a Gestaponak és a Szigurancának, Hitler szolgálatában álló hóhérai. Most a Kommunista Párt a Nemzeti Demokrata Blokk többi demokrata pártjaival tömörülve, ezzel együtt harcol teljes nemzeti felszabadításunkért.

Munkások! Munkásnők! A veszély még nem múlt el. Pártotok harca hiv benneteket. Ezekben a döntő pillanatokban nagy történelmi feladatot kell, hogy betöltsétek. Azzal a proletár szolidaritással, melyet a fasiszta barbár kizsákmányolása és vérengző terrorja ellen folytatott mindennapi harcok acéloztak meg, támogatástok a hadsereget és növeljétek a fegyveres polgárőrség sorait, hogy végleg szétzuzzuk a hitleri hordákat és támogatóikat. Ne engedjétek, hogy a német csapatok továbbra is az ország termékeiből lássák el magukat. Visszont lássátok el mindennel a hadsereget és az angol-amerikai csapatokat, hogy együtt kergessük ki a német hordákat az országból. A harc, melyet ma a hitlerizmus kirtásáért és a fasiszta végleges megsemmisítéséért vív a nép, nem más, mint harc a demokrata szabadságjogok megvédelmisítéséért. Ez a harc keményet, igazságot, boldog és békés jövőt fog biztosítani számunkra.

Parasztok! A hitleristák végőhirdta küldtek és kiraboltak benneteket. Erősítsétek a hadsereg és a polgárőrség sorait, melyek halálos ülségeitek ellen harcolnak. Lásátok el termékeitekkel vitéz hadseregünket. Fogadjátok bizalommal és támogassátok a dicsőséges Vörös Hadsereget, amely azért jön, hogy segítsen felszabadító harcunkban.

Katonák! Védjétek meg határainkat! Semmisítsétek meg az országban a hitleristák maradványait, akik halálverőgöcsökben elpusztították a lakosság javait és asszonyokat, aggodat, gyermekeket gyilkolnak le. Induljatok rohamra leigázott északkelet felé testvéreink felszabadítására! A Vörös Hadsereg és az angol-amerikai seregek óriási erők mellettünk harcolnak.

Tisztviselők! Teljes erődből támogassátok a kormány akciót az ország megtisztításában. A közhatalokban álló fasiszta cinkosok szabotálni igyekeznek az ország

felszabadítására hozott intézkedéseket. Uzzétek ki soraitokból a nemzet ügyének árulóit!

Nők! Eosszuljátok meg fiaitokat és férjeteiket, akik a német fenevadak végőhídján pusztultak el! Nyujtsatok segítő kezet a hadseregnek és a polgárőrségnek! Lelkesítősej szeretteiteket a nemelő harcra az ország felszabadításáért, a hőső ajított békéért!

Ifjak! Ti vagytok az ország reménysége, ti vagytok a nemzet jövője! Felétek fordul az egész nép bizalma. Harcoljatok a harcreg és a polgárőrség első sorában, arajatok fiatalos lendületet az ország védelméért és északkelet felé testvéreink felszabadításáért vívott harcban. Bátorra előre!

Szerbek, Zsidók, Magyarok! Eősztétek meg a harci egységet a román néppel a közös ellenséggel szemben, mindnyájunk felszabadulásáért! Támogassátok a Nemzeti Demokrata Blokk kormányát, amely megvalósítja mindnyájatok jogegyenlőségét a román néppel.

Hitlerellenes németek! Támogassátok ti is a kormányt a hitlerista hordák megsemmisítésében. A hitlerizmus ellen folytatott harcokkal szerződtek vissza a körülöttek élő népek barátságát.

Polgártársak! Fogjuk össze az ország demokratikus erőt, szervezzük meg minden nemzeti erőnköt a németek ellen harcunkra! Fogadjuk örömmel és hálával a hatalmas szövetséges erőket, amelyek segítségünkre érkeznek és amelyek maradéktalanul tiszteletben tartják országunk függetlenségét, területi épségét és társadalmi rendjét!

Fel a harcra teljes felszabadulásunkért, a német elnyomók és a fasiszta árulóik ellen. Eljen derék hadseregünk, mely vitézül harcol a hitlerista hordák ellen! Eljen a Kommunista Párt, Románia függetlenségének és szabadságának rettenetetlen harcosa! Eljen a Nemzeti Demokrata Blokk kormánya! Eljen Románia szövetsége nagy szomszédainkkal és barátainkkal, a Szovjet-Unióval! Eljen szövetségesünk Anglija és Amerika! Eljen barátunk és felszabadítónk a dicsőséges Vörös Hadsereg! Eljen a szabad, demokratikus és független Románia!

1944 augusztus 28.

A Romániai Kommunista Párt Bányási Tartományi Bizottsága.

A szövetségesek Itáliában áttörték a gót-vonalat

Bucuresti. (Rador). Rómából jelenti a Reuter-ügynökség: Miután a gót vonalat az adriai körzetben áttörték, a 8-ik brit hadsereg 15 kilométerrel túlhaladt Pesaro városán és Rimini városa felé közeledik. A brit csapatoknak most szabad utjuk van a sikkságon át egészen a Pó folyó völgyéig. A német csapatok ebben a körzetben visszavonulóban vannak.

Ujabb szovjet támadás Varsótól északkeletre

Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: A német tájékoztató ügynökség közli, hogy a szovjet hadsereg Varsótól északkeletre újabb támadást indított. A széles arcvonalon indított támadásban erős páncélos kötelékek vesznek részt, amelyeket a légi erő hathatósan támogat.

A szlovák hadsereg zöme

csatlakozott a németellenes frontokhoz. Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Majdnem az egész szlovák hadsereg a partizánok mozgalmához csatlakozott s közös fronton folytatja a harcot a német csapatok ellen. Tekintve, hogy a Németország és Magyarország közötti vasúti és közlekedési vonalak a szlovákiai események miatt komoly veszélyben vannak, ez pedig a német hadsereg számára életbevágó fontosságú, nem kevesebb mint hét német hadosztályt vetettek harcba a szlovák belső arcvonal lekiüzésére és a szlovákiai német katonai forgalom biztosítására, — közli a Reuter jelentése.

Bucuresti. (Rador). Londonból

nak, de a Firenze és Pisa között lévő térségben is visszavonulnak, mert az átkelés veszélye fenyegeti őket. Az 5-ik amerikai hadsereg a Liguri-tenger partján nyomul előre. Megerősítetlen hírek szerint a francia határ mentén harcoló és az olasz hazafiakkal együttműködő angol-amerikai csapatok a kis Szent Gothárd-hágót elfoglalták.

jelenti a Reuter-ügynökség: A szlovákiai hazafias erők főhadiszállása vasárnap este közölte, hogy valamennyi határvidéken kemény harcok folynak a német csapatokkal.

Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Szlovákiából érkezett jelentés szerint a németek számára dolgozó szlovákiai hadiüzemekben alkalmazott francia munkások csatlakoztak a szlovák hazafias arcvonalhoz és együtt harcolnak a német hadsereg ellen.

A légi háború

Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Olaszországból felszálló erős bombázó kötelékek vasárnap a pancsovai vasúti hidat, valamint a Belgrád és Nis környéki vasúti vonalakat támadták. Ugyanezek a kötelékek ugyanilyen berendezéseket bombáztak Magyarországon több helyen. Más kötelékek szintén vasúti vonalakat és országutakat bombáztak Észak-Olaszországban. Különösen a Rimini és Mi-

lano között húzódó országutat érte erős támadás, mert ebben az irányban várható a német csapatoknak a gót vonalról való visszavonulása.

Bucuresti. (Rador). Rómából jelenti a Reuter-ügynökség: Olaszországból felszálló angol-amerikai légi kötelékek az utóbbi három nap alatt harmadszor támadták jugoszláviai és magyarországi közlekedési és vasúti vonalakat. Tito marsall csapatai a gyakorlatban megszakították a vasúti összeköttetést Belgrád és Görögország, Belgrád és Zágráb, valamint a Zágráb és a dalmát partvidék között.

Hallgat az OKW a „V. 1”-ről

Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: Junius 15. óta a német hivatalos jelentés ezuttal első ízben nem tett említést a V. 1. fegyver Anglia elleni hatásáról. Ennek oka az, hogy a szárnyas bombák valamennyi franciaországi kiinduló pontját elfoglalták vagy elpusztították.

Bucuresti. (Rador). Londonból je-

Legujabb

A legujabb jelentés a szovjet csapatok romániai előnyomulásáról.

Bucuresti. (Rador). Londonból jelenti a Reuter brit hírügynökség: A Moszkvából érkezett legujabb jelentések közlik, hogy a Duna északi partja mentén előnyomuló szovjet csapatok a szűk forgó körzetben további 60 kilométerrel haladtak előre. Ploestitől északra még kisebb német csoportokat számoltak fel és összesen 1500 foglyot ejtettek. Nyugati irányban 40 kilométernyire távolodtak el Ploestitől. Az erdélyi határ mentén vasárnap a román és szovjet csapatok visszaverték a német és magyar erők egy támadását.

Szénaitlat

A domboldalt kaszálják, a két nyírfák között. A nyírfák a felhőket nézik. Lent izmos kaszások verik a habot. A gyűrűk felfutnak a domboldalra. Talán pacstrádal csobbant a fű közé és attól gyűrűzik a rét. Vagy valaki lejtette a szívét. Kakukü és szénaitlat van.

Hajnali szél mosdatja a füveket. A füvek jobbra-balra hajlanak. Friss harmat eszt gyöngye ül szárukon, mint a higany. Még nem indultak el a lepkek és a tücskök, hogy leigják, Most még meg lehetne mérni e higanyral a vadzsályát lázát, a vérvörös barátságfüvet és a boglárkát. Meg lehetne mérni a nyulak jókedvét, a rigófütyi hajlékonyságát és a szentjánosbogárkák álmát. Mert azok most alusznak. Egész éjjel világítva járták a mezőt. Átrepültek a vérehulló fecskéfű bozontos ágát, a vadmákát és lósókát, a pászortáskát és a lósóska fiútos buzogányát. Aztán behuzódtak egy nagy lapulevél alá s eloltották lámpásáikat. Most a hajnali szélben kicsit jobban magukra huzzák a levelet és alusznak tovább. A füvek összehajló tenyere őrzi felettük a esendét. A füvek egy fűfészkekre is vigyáznak. Három fiúka van benne. Mindig éhesek. Néha boglárkát ejtenek jószívien elibük. Majd egyszer visszafizetik a jószág szép énekükkel.

Mert ez a rét csodálatos tett hűség értékében. Összetartoznak és egy közös nagy testvérség himnusza buzog sziveikben. Meglepetések nem érhetik őket, mert Isten tenyerét érzik maguk felett s ebből a tenyeréből eső fény és szárító, simogató meleg hull rájuk. Tudják a tavasz törvényét és ismerik a nyáret. Az a rendeltetésük, hogy illatos széna legyen belőlük. És mindenek háromszorosított fű szeretne lenni. Háromszorosított és jó magos. Nem érheti őket semmi meglepetés, a nyírfák feléjük maradnak és erősek a fűnik megérnek és kiszáznak a fűszekből. De a tavasz már visszajött a fűszekre és a fűszekre. Nemcsak a fűszekre, hanem a domboldalra fellebb a nyírfák felé. Mint ha a rét csobant volna, vagy a lósókák benne. Vagy a lósókák, aki lefolytat a csodálkozó szívét s lassan tovább

megy az ébredő csigák, gyöngyöző, harmatos higanycseppek, szendergő szentjánosbogárkák között jókedvűen a hajnali szélben...

A tücskök még nem ébredtek fel. Lyukaik nyílására páras csend tapad. Az éjjel soláig muzsikáltak a hosszú hold alatt. A pókok is bóbiskoltak s lazán, kissé megereszkedve lógnak a pókháló antennadrótyjai, a vadkőény és a galagonya között. Csak a szöcskék vannak már ébren. Ugragugrogálnak és erős szárnyakkal sepergetik a tücskök házatájt, mint korai vicék. Nyalakra hosszú sál van takarva s frakjuk kissé elviselet. Luma, korhely énekeseknek nézéd őket, akik elűtők keresetüket. De lohol, ha a szívére beszélnél, megtavulnának. Az eset nem reménytelen.

A napfény rézsut esik és áttöri a füvek erdejét. Letűt tüvönköny leveleiken, hajlékony szálaikon és törzsükön, mely karcsú és átlátszó, mint az üveg. Tüvüknél apró kis töcsükben áll meg. Egy óncór szemébe világít. Ijedten rebben fel és rohan a gyűszűvirágok felé. Nagy száruival körültaogat és elkezd harangozni. Ez a jel, melyre felébred az titokzatos birodalom. A fény átugrik a szarkalábakon. A bekapom kegyeléből carás maszli elő. Csikos potronán meglibbennek a szárnyak és zagni kezd, mint egy nagy rotációs. Hármet hard virágolvirágig. Aztán a hangyák kerülnek elő s egy pillanat alatt olyan sokan lesznek, mintha a vadmák tobozából hullt volna ki a fekete mag. Minden él, piheg és munkába kezd. Titokzatos, sejtelmes hangok és zöretek adnak jeit a szerelmeseknek. Fűgő találkák, rejtett utak bujnak meg a levelek alatt. Mindez, egy hallatszék most, mint a rét lélegzése. Nem tudnád szédomezni ezt az egyenletes, nyugodt és egészséges lélegzést, mely szeifid muzsikává olvad, akár a szénaitlat, mely egyre erősebben sodródik feléd a szélben. Pedig nem magasabb ez a zene,

ez a csodálatos muzsika a füvek hegyénél s nem ér tőrdedj sem, a bokrok derekáig. De érzed, hogy láthatatlanul vilant a karmester pálcája, az első hegedűsök, esellők és nagybőgők elfoglalják a helyeiket, a fuvók még hangolnak, a pálya villanása és fel-emelése között valaki még köhög, tempósan igazítanak magukon a dobok mellett állók. A pók kifeszíti hálóját, meghuzza antennája fénylő szálait. Igen, ez még nem a zene, csak a készülődés. A legzagalmasabb, legcsodálatosabb varázslat, amikor még nem indult el a zene, de már megállni sem tudna. Ahogy moccan a szív lökésére a vér, gerjed a szívvel a sóhaj és a vágy... A szédület mágiája, a vihar egy perccel a kitörés előtt, s a zvara egy pillanattal a fellobbanás előtt. A fény hullámzik, jár, gyujogtat és izgat a fűszálak közt a réten s a rétet egyetlen remegéssel, várakozással feltöltik, tele van illattal, szíttáccsal felébredt csigákkal és terelőző bogarakkal, hogy a következő pillanatban teljes és hatalmas zenében robbanjon ki.

Hunyd le a szemed. A dombok tetején ott áll a karmester, vilanó arany pálcájával, ne késs le, ne mulassz el a legnagyobb csodát, a legtitkosabb mólódiát, a zene lelket, mely ott ül a felajzott és pattanásig feszült hurokon most, egy pillanattal a kezdés előtt. A többi már ugys meg magától, technika, törvény, engedelmesség és műszer. Hunyd le a szemed és hallgass. Ezért kell minden kezdéshez a lélek...

Ebben a zenében egyszerre nevetni kezdenek a fák, Fényes, csodálatos és hangos nevetéssel. Nevetni kezd a világ. Ok nélkül jó kedved lesz, mint a fecskének, mely belejti magát a Duna kék vizébe: repül saját képe felé s mire megcsókolná, millió darabra törik a vizitől. Csöcsereg hozzá és jókedvűen kezd ujfol. Ne, ne téveszd össze ezt a nevetést a boldogsággal.

Ez a nevetés még nem boldogság. Ennek meg kell eznie mindig. Azért van olyan sok boldogtalan ember, mert nem tud nevetni, nem ismeri ezt a mosolyt, mellyel tele van a világ, a fű, a rét, a fák, a víz, a szél, minden ilyenkor reggel, ahogy a karmester megvilantja pálcáját és jelt ad a kezdésre.

Tulajdonképpen ezt kellene megtanulni: mindennap újra kezdeni! Ott hagyni a törött csapokat és ujat csinálni, nem toldozgatni, foltozgatni a filozófiákat, elméleteket, amelyek lyukak és nehézségek, s keserű lesz tőle a szánk ize. Ujra kezdeni egy nevetéssel a napot. Ledobni a cipőt, mely szorit, leoldozni a béklyókat lelkünkön, mely szomorúvá tesz. Legyen szíves és friss a szád reggel, ne a tegnapi szíttokkal kezd, ne a tegnapi átokkal és panasszal! Ujra kezdeni, mint ahogy van a Természet minden pillanatban újra kezd körülöttned! Nem foltoz varga, nem tatarozgató kőműves, nem toldozó szabó! Ember, nézz körül, nézz magadba! Rád van bízva a sorsod, ne romszd el! Merj újrakezdeni. Csak egyetlen egyszer próbáld ki, ne bittel lépj lovadékoz. Ne megvetéssel felebarátodhoz ne dühös elégedetlenséggel hitves társadhoz, hível megosztod asztalodat és ágyadat. Csak egyetlen egyszer, merj újrakezdeni. Újrakezdeni teljesen, maradék nélkül, százszázalékosan. Így van csak értelme. Ne hidd, hogy fellebbezhető a sorsod, hogy te már ilyen maradsz, hogy tüskéd már kivülről is látszik, melyek belülről ágaskodnak, hogy észreveszed, hogy a festék alatt elpirultál. Ne vesztésd el lábad alól a talajt, vedd magad bele az árba, mint az uszó, ki a dühös tengerrel verekszik. De tudja, hogy valahol kell lenni partnak, a messzeséjét partok mindig közelebb vannak, mint gondoljuk...

Fogadd el ezt a marék illatos fűvet, mit felkaptam a réten ma hajnalban. Ugy nyugtom feléd, mint a legtszább orvosságot. A fűben gyógyulás van, aki feje alá teszi szívet álmodik és egészségesen ébred. Tard ki lelked ablakait, hogy beözönljön a napfény és ez a szénaitlat. Szívd ide tele magadat vele, vidd magaddal és bontsd ki, mikor fogyni kezd az önbizalom, s érezd meg, ha a fűben, mely ma van, holnap pedig a kőmésébe vettél, emvi esed rejlik, akkor mennyi esoda van tebebben, ember... P. S.

Óriási sikerrel fut a timisoarai-temesvári ARK-moziban

Két szív, egy csók (Amerikai Valcer)

Nagysikerű operett.

Carl Brisson, amerikai valcerje.

Rendezte Joe May és Carmine Gallone. — Képrázatos kiállítás, fiúlbemáshzó zene, vígság, boldogság. — PÓTMŰSOR, MICKY MAUSZ, OROSZ NYELVEN. Jegyelővétel. Kedvezményes és szabadjegyek érvénytelenek 23, 5 és 6.45-kor ELŐADÁSOK

A gyermek játszani akar

Falusi gyermeknek egyetlen játszótér ilyenkor az egész falu ebben a nyári nap-sugaras időben. Szabadon csatangolhatnak az udvarban, letelepednek a nagy eperfa alatt, bujdoskálnak a kertben, ha pedig hűsölni akarnak, lemennek a pincébe, ahol akad aludtjé, kenyér, mindenfajta gyümölcs. De ez még nem minden, elbarangolhatnak a gyermekek a mezőre, a patak partjára és a szőlőbe is, hogy megdézsmálják a levelek közül kibugyanó fűrtöket. Ilyen boldog a falusi gyermek.

Annál nehezebb azonban a városban gyermeknek lenni, ahol sokszor csak egy tenyérnyi udvar a játszótér a nagy körrengésben és még a parkokig is nehéz néha eljutni. Azonban a városi kicsinyek is tudnak segíteni magukon, mert segítségre siet minden gyermek közös adománya, a mindent megszépítő, mindent kiszínező gazdag képzelet. Csodálatos színpad az ő számukra a nyiladozó élet. Toporzékoló paripává válik számukra a fából faragott, íromba lö, ékesen eleven szemükben a kis rongybaba, drágaság nekik még a kavics is, ahogyan Midás király kezében arannyá változott minden, amihez hozzányúlt.

A gyermekek tehát játszanak. De már nem játékgéppel, hanem játékgéppel, mint a közelmúltban. Egészséges ösztönük nem akar a halál jelképsével foglalkozni, ők most már építenek, ahogy mi is megannyan valaha, gyermekkorunkban építettünk. Homokból, téglátörmelekekből, deszkadarabokból házat építenek: konyhát, hálószobát, ételölt, egész lakást. Kertés is ültetnek hozzá lombokból, virágokból, hogy szép legyen majd az otthon. Az újjáépítés, a boldogabb otthon gondolata sarjadzik már a kis emberpalántákban is, egy gondolat, amelynek uralkodóvá kell majd válnia ismét az egész világon, ha megszűnik minden idő e legborzasalmasabb megpróbáltatása.

A gyermekek már építenek. Tanuljuk meg mi felnőttek is töljük újra e szépséges játékot.

Vörös Sándor

Szept. 6, szerda
Röm. kat.: Ida
Prot.: Zakariás
Ortod.: Mihály

HIREK

Napkelte: 5.21 ó.
Napny.: 18.32 ó.
Holnapkele: 5.50 ó.
Holnapny.: 9.43 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Vidéki előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejtel nagyobb a bélyegilleték miatt. Postatakarékpénztári (CEC) csekk száma 35-628. — Kéziratokat nem örvünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetéseket Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu utca 4, szám alatt, Beclama irodában. Távbeszélő: 17-14.

— Megszüntetik a miniszteri tanácsosi állásokat. (București). A Kormány elhatározta, hogy takarékoskodik okokból valamennyi minisztériumban a miniszteri tanácsosi állásokat megszünteti.

— A Timișoara-temesvári munkafelügyelőség ismét a régi otthonában dolgozik. A Timișoara-temesvári kerületi munkafelügyelőség, amely az utóbbi hetekben vidéken működött, visszaköltözött Timișoara-Temesvárra és működését a régi helyén folytatja.

— A tanügyi hatóságok székelyei. A Timișoara-temesvári kerületi tanügyi felügyelőség visszaköltözött Timișoara-Temesvárra, I., Eugen de Savoia-utca, 7. számú székelyházba. A megyei tanfelügyelőség, amely legutóbb Hedoni-Hofony községben volt, újabb Timișoara-Temesvárra, a megyei prefektúra épületében működik. Mindkét tanügyi hatósághoz a beadványok és kérvények ezen székelyülre intézendők.

— Hadirokkantak vasúti igazolványai. A hadirokkantak timișoara-temesvári egyesülete felszólítja ama tagjait, kik mérsékelt vasúti utazásra jogosító igazolványukat az 1944. évre való érvényesítés végett beadták, hogy az igazolványok átvétele céljából jelentkezzenek az egyesületnek a városában lévő irodájában.

— Új munkarend a timișoara-temesvári betegséggyógyító pénztárnál. A betegsegélyező pénztár irodájában ezennel reggel 8 órától déli 2 óráig dolgoznak. A betegpénztár rendelésiben az orvosi szolgálatot reggel 8 órától délután 6 óráig tartják. Vasárnap csak ügyelejes szolgálat van.

— Szeptember 6-án indul meg a firobusz. Mint a timișoara-temesvári villamos művek igazgatósága közli, különböző munkálatok miatt a firobuszok forgalma csak szeptember 6-án, szerdán indul meg. A firobuszok közlekedési utvonala a következő lesz: Lahovari-tér, Libertatii-tér, Unirii-tér, Take Ionescu-tér, villamosok gyárvárosi végállomása és vissza.

— Kávéházak, éttermek, bogdák és intézmények cukorjárandóságának átvétele. Timișoara-Temesvár város körélemezési hivatala felhívja mindazokat a kávéházakat, éttermeket, bogdákat, kisiparosokat, kantinákat, kórházakat és más intézményeket, amelyek május—szeptember hónapokra megszabtott cukorjárandóságukat még nem vették ki, hogy azt szeptember 15-ig okvetlenül megtegyék. Szeptember 16-án azokat, akik a cukort nem jelentkeztek, törlék az igényjogosultak jegyzékéből és ezek a jövőben sem kaphatnak cukrot.

— Tüzifa a hadirokkantak részére. A hadirokkantak timișoara-temesvári egyesülete közli a hadirokkantakkal, hogy sikerült tagjai számára tüzifát biztosítani. A tejelesen rokkantak ingyen kapják a fát és pedig tisztelt 4000, altisztekt 3000 és alacsonyabb ranguk 2000 kilót fejenként. 50 százalék engedménnyel kapnak 1000 kpló tüzifát a mostani háború 20—100 százalékos rokkantjai, valamint a hadjövzvegyek. Jelentkezni lehet a hadirokkantak egyesületének a városában lévő helyiségben szeptember 10 és 20 napjai között hétköznapokon délelőtt 7 és 14 órá között.

— Öngyilkos aggastyán. A bánági Varias-Varjas községben Reb István 87 esztendősz gazda felakasztotta magát és meghalt. Az öngyilkosság oka gyógyíthatatlan betegség volt.

— 100.000 lejes lopás. Timișoara-Temesvárott Rupa Nicolae 28 éves megrögzött büntető behatolt Bot Ferenc Bruxel-utca 12. szám alatti lakásába és onnan különböző holmit és készpénzt lopott. A kár 100.000 lej.

— Kórházi betegek tolvaja. Szabó Viktor 34 esztendősz timișoara-temesvári lakos az egyik állami kórházban állított ápolás alatt, ahol a vele egy teremben lévő betegek től ruháment és nagyobb összegű pénzt lopott. Szabó Viktor a kórházból megszökött, de sikerült elfogni. Beszállították az ügyességi fogházba.

(*) Halálcaza. Molitorisz Akos, volt gazdasági felügyelő, augusztus 27-én inu-Borosjenóna elhunyt. Kitérjedt rokonság gyászolja.

— Köszönetnyilvánítások. Mindazoknak, akik dr. Nicolae Stancjev temetésén részt vettek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek, részvétüket nyilvánították, ezúton mond köszönetet a gyászoló család. — Mindazoknak, akik Ujj Lajos temetésén résztvettek ravatalára virágot, koszorút helyeztek, ezúton mond köszönetet a gyászoló Ujj és Szabó-család. Arad — Köszönetet mondunk mindazoknak, akik Stoll Béla temetésén résztvettek, Stoll-család, Arad.

— Ügyeleles gyógyszerárak. Szeptember 5-én kedden: Aradon: Kálmán (Avram Iancu-tér), Ghinaciu (Mărășesti-utca 68). — Timișoara-Temesvár: I.: Irgalmasok (Sf. Ioan-u. 5), II.: Kigyó (Trajan-tér 7), III. és IV.: Pildner és Steinburg (Dragalina-tér 15), V.: Corvin (Cloșca-utca 18).

CORSO-ROZI... Ma és mindennap: A szenvedély lángja... Luigella Beghi — Andrea Checchi — Olga Selbetti

Apróhirdetések

MINDENKÉNT szakácsnőt alkalmazunk. Arad, Metianu-utca, 4. Mezei. (Nádasdi-palota). (2382) * VILANYTAKARÉKÜZHELY 4 tüzhely, külön víz-melegítő és sütővel, majdnem új állapotban, eladó. Arad, Vadászkiút kavánház. (2383) * BELEG mellé helyet vállalom. Arad, Lahovari-utca, 45. (2384) * FIATAL, nem katonai előképzés borbély-szolgálatot alkalmazok. Fizetés meggyezés szerint. Grill Józsefné, Siria, Arad megye (2385) * SÖTET, mély gyermekkeszi olcsón eladó. Arad, Comsa-utca, 52. (2386) * GYERMEKBAKANCOS 30-as, 2 pár gyermekből 28 és 29-es, csaknem új, börtalppal valamint 3 kerékli gyermekkerékpár gumiberekekkel eladó. Arad, Elisabeta-körút 21. harmadik emelet. (2387) * KÖNNYEBB bejárónói helyet vállalom. Arad, Lahovari-utca, 45. (2388) * RADIO és zseblámpa elemét megveszem, vagy ráfizetéssel újra cserélem. Cim Podlamaban. Arad, Eminescu-utca, 4. (2389) ELADÓ békebeli, jó állapotban lévő női szallónkát. Megtekinthető a Déli Hirlap kiadóhivatalában. (5584) * KÉZ-ÁPOLÓ (manicűrös) első osztályú munkaerő állást keres. Timișoara, III., Romulus-u., 72., II. ajtó. (4546) * KI-FOGÁSTALAN kesztyűbélés kötőrukat keresek. Ugyanott 10 számú kötőgép tel-

jes számmal eladó. Billitzer Timișoara, II., Mercur-u., 3. (4545) * ELVESZETT vasárnap este 7 óra tájban az állomástól a Domasneanu-utcaig, kézi ócska, pipere-dolgokkal, ékszerrel és családi levelekkel. Megtalálók kérem 10.000 lej jutalom ellenében leadni. Timișoara, III., Domasneanu-utca, 54. (4547) * KOMBINÁLT ebédet vagy rendszeres ebédet nővel keresek. Címeket 41-26 távbeszélőn kérem leadni. (4548) * MINDENKÉNT kifogástalanul főzni tudó nőt keresek. Timișoara, IV., Brătianu-u., 19., II., 8. ajtó. (4549) * ELADÓ fekete kétszoros öltöny, valamint egy-soros sötétszürke gyapjú-szővetből. Timișoara, IV., Camelier-u., 40., I. ajtó. (4550) * TAPASZTALATIAI bíró komoly gyermekszakszont azonnali belépésre két gyermek mellé keresek. Cim „Szent Illes” gyógyszerár, Timișoara, II., Petru Maior-u., 2. (4551) * BUTOROZOTT szobát, konyha-használatra keres csendes házaspár (50 éves) villamos mellett. Távbeszélő délután 53-03. (4552) * TISZTVISELŐNÖ, minden irodai munkában jártas, jó számoló, román, német és magyar nyelvtudással, német gyorsírással állást keres. Ajánlatokat „Megbízható” jelzésre kér a timișoara-temesvári kiadóba. (4452) * BEJÁRÓNÓT keresek kéttagú családnak a délelőtti óráktra szeptember 15-re. Friedmann. Timișoara, II., P. Tegel-u., 1. (4541) * FIATAL mindenféle németül beszélő nőt

anyahelyettesnek két gyermek mellé, (15-7 éves) fel fogadok. Timișoara, II., Traian-tér 7., Regina-kalapszalón. (4548) * KERESÉK mindenféle vagy bejárónói állást. Timișoara, III., Forumbescu-u., 71., a ház mesternél. (4538) * MŰVELT középkorú uriaszony elsőrendű családból társalkodóni vagy könnyű beteghez, vagy anyahelyettesnek ot-lakással állást keres. Ajánlatokat „Pedáns” jelzésre kér a timișoara-temesvári kiadóba. (4537) * GYERMEKKOCSI (mély és sport) kifogástalan, eladó. Timișoara, II., Matarșor-u., 36. (4539) * BEJÁRÓNÓ állást keres hetenként 2, vagy 4-szerre. Eszelget olyan helyen, ahol ott is lakik. Timișoara, III., Asanesti-tér, 5., 4. ajtó, mélyszint. (4540) * ELADÓ süllyesztelhető varrógép. Timișoara, II., Ispirescu-u., 2. (4542) * BEJÁRÓNÓT fel fogadok. Timișoara, III., General Mosoiu-u., 12., II. 7. ajtó. (4543) * ELADÓ kötőgép 7/30—8/30 körkötőgép Schuster-cylindereggel, 4000 gép-kötőtűk, alsóréz. Timișoara, IV., Fröbl-u., 63. (4544) * ÚJTÖK, ablakok, üstház üsttel, hosszú vastag kötél 300 kg-os mérleg eladók. Timișoara, IV., Fröbl-u., 36, II., 25. ajtó. (4743) * BEJÁRÓNÓT iratokkal azonnal fel fogadok. Varga, Timișoara, III., Asanesti-tér, 3. (5581) * ROMÁN-MA-GYAR kifogástalan gépirónó délutánra irodai állást vállal. Alkalmi munkát is. Timișoara, IV., Bonnaz-u., 2. földszint jobbra. (5582) * KÉTSZORAS fűrő-

szobás lakást keresünk azonnalra vagy október elsejére. Timișoara, távb., dél-előtt 12-03. (4524) * MOSNI megyek lakáshoz. Timișoara, IV., Fröbl-utca, 9., 19. ajtó (4521) * DUPLASELYEM BALLONKABÁTOT, közepertmetű nő részére, csakis jó állapotban lévő, lehetőleg csuklyával, megvételre keresek. Ajánlatokat „Ballon” jelzésre kérek a timișoara-temesvári kiadóba. (5583) * MEGBÍZ-NIATÓ bejárónót azonnal fel fogadnak. Timișoara, IV., Carol-körút, 17., Schlie-singer-szalón. (4531) * ANGOL ÓRÁK. Timișoara, III., Mihai Gaspar-u., 3. alsó csengő. (4554) * BUTOROZOTT szoba külön bejárattal, fürdőszoba-használat Weigner órásnál azonnal kiadó. Timișoara, IV., Preyer-utca, 2. (4512) * POLOSKAIRTAST vállalom. Szivességből 51-00 számú távbeszélő. (4402) * SZOBALÁNYT azonnalra keresek. Timișoara, Carol-körút 6. I. emelet. (4490) * ELVESZITTEM vasárnap délelőtt a Külti-teren pénztárcaimat fontos iratokkal együtt. Kérem a becsületet megtalálót, csak az iratokat kellő jutalom ellenében, hozzáam juttatni sziveskedjék. I. Kovács rokkant, Timișoara, III., Iris-u. 20. (4557) * MÉLY korszerű, jó állapotban lévő gyermekkeszi eladó. Timișoara, II., Bontila-utca 40. szám. (5555) * MINDENKÉNT, főzni tudót azonnali belépésre keresek. Timișoara III., Brancoveanu-utca, 48. szám. (4495) *

CAP TOL mezzó, Arad. Távb. 12-22... Ma: Rabszolga-karaván... CAMILLO PILOTTO és MARIO FERARI

FORUM mezzó, Arad. Távb. 20-10... Az évad legkiválóbb filmje: A fiatalság büne... HARRY BAUR

ROYAL mezzó, Arad. Távb. 19-33... Ma fellépetést keltő bemutatón! JEAN GABIN és SIMONE SIMON francia filmművészek legsikerültebb alakítása: Állat az emberben

ARO mezzó, Arad. Távb. 24-45... Ma: Az olasz filmgyártás remeke ARMANDO PALCONI legkiválóbb alakítása: A sors utja

Myomatott: Societatea Națională de Editură și Arta Grafică „Dacia Traiană” Regele Mihai I, Nr. 4, immatriculată sub Nr. 52/1488/943 la Reg. Of. C Timișoara Tipărită la 4 Septembrie 1944